



ARISTON GROUP

Quy tắc Đạo đức

Ngày 7 tháng 11 năm 2019

1. Giới thiệu

Tài liệu này có tên là “Quy tắc Đạo đức” (còn được gọi là “**Quy tắc**”), là tài liệu chính thức đề ra những nghĩa vụ và trách nhiệm đạo đức được từng công ty con thuộc Ariston Group phê duyệt (**công ty riêng của bên tuân thủ** và/hoặc các **công ty thuộc Tập đoàn**) khi tiến hành kinh doanh và các hoạt động khác. Tài liệu này còn chi phối các quyền, nghĩa vụ và trách nhiệm chung được các Công ty thuộc Tập đoàn phê duyệt rõ ràng khi tương tác với các công ty khác về hiệu quả hoạt động của họ.

Ngoài ra, Quy tắc này còn giải thích các nguyên tắc và quy định về ứng xử mà các công ty thuộc tập đoàn phải tuân thủ, đó chính là các biện pháp hợp lý để ngăn chặn tội phạm được đề cập trong Nghị định 231 ngày 08 tháng 6 năm 2001 và những hành vi vi phạm các quy định chống độc quyền của Ý và Liên minh châu Âu.

Khi xem xét toàn bộ cùng với tất cả các quy trình cho phép liên quan do các công ty thuộc tập đoàn phê duyệt, Quy tắc này được coi là một phần không thể thiếu của cả những hợp đồng lao động hiện tại và tương lai.

Theo đó, hành vi vi phạm những hướng dẫn trong tài liệu này được coi là vi phạm kỷ luật và sẽ bị các công ty trong tập đoàn xử phạt. Những công ty đó còn có thể yêu cầu bồi thường những tổn thất mà họ phải gánh chịu.

Đối với những cộng tác viên, cố vấn viên và nhân viên tự do làm việc cho các công ty thuộc tập đoàn cũng như các bên thứ ba khác nói chung, việc ký tên vào Quy tắc này, hay trích xuất hoặc chấp nhận các điều khoản và nguyên tắc của quy tắc này, trong bất kỳ trường hợp nào, đều là điều kiện tiên quyết cơ bản cho việc ký kết hợp đồng dưới bất kỳ hình thức nào giữa họ và các công ty thuộc tập đoàn. Các điều khoản được chấp nhận theo phương thức này hoặc được phê duyệt trên cơ sở thực tế hoặc theo cách nào khác đều được coi là một phần không thể thiếu của những hợp đồng này.

Dựa vào những điều trên cùng với mức độ nghiêm trọng của hành vi vi phạm, bất kỳ bên thứ ba nào vi phạm các điều khoản cụ thể của Quy tắc này có thể phải chịu hình phạt và trong trường hợp nghiêm trọng, các Công ty thuộc Tập đoàn có thể rút lại quan hệ hợp đồng với các bên đó. Chúng còn có thể được coi là lý do *dự kiến* để tự động chấm dứt các hợp đồng liên quan.

2. Tâm nhìn và sứ mệnh

Tâm nhìn của Ariston Group là “*sự thoải mái bất tận cho mọi người*”.

Điều này có nghĩa là mang đến cho mọi người, khắp nơi trên thế giới các giải pháp về sưởi ấm và nước nóng chất lượng cao, đồng thời cam kết bảo vệ môi trường.

Sứ mệnh của chúng tôi là “*trở thành một đối tác được ưa chuộng trên thế giới trong việc đưa ra những hiệu quả về năng lượng và khả năng tái tạo trong các giải pháp về sưởi ấm và nước nóng*”.

Ngành tiện nghi nhiệt có vai trò hỗ trợ giảm thiểu khí gây hiệu ứng nhà kính và xây dựng một nền kinh tế ít gây ô nhiễm môi trường.

Tập đoàn đã sử dụng kinh nghiệm tích lũy trong 90 năm qua để phát triển các sản phẩm cải tiến với sự kết hợp tinh vi cho hệ thống cấp nước và sưởi ấm trong nhà.

Ariston Group ngày nay thể hiện cam kết tiết kiệm năng lượng của mình thông qua khoản đầu tư lớn vào các nguồn năng lượng tái tạo và phát triển các sản phẩm tinh vi, có hiệu quả cao, cũng như nghiên cứu, phát triển và thiết kế các sản phẩm cải tiến công nghệ cao.

Trách nhiệm Xã hội là một trong những nguyên tắc nền tảng của công ty đầu tiên từ 90 năm trước. Tầm nhìn ngày nay vẫn được duy trì như phát biểu của người sáng lập công ty, Aristide Merloni: “*Trong mọi dự án kinh doanh, thành công về kinh tế sẽ không có giá trị nếu không đi kèm cam kết tiến bộ xã hội*”.

Sự coi trọng sâu sắc và chắc chắn này đối với phát triển kinh tế xã hội, môi trường, tạo ra sự thịnh vượng cho địa phương, cạnh tranh trong thị trường mở và đa dạng văn hóa đã giúp Ariston Group dẫn đầu trong lĩnh vực này về những vấn đề liên quan đến biến đổi khí hậu.

Trong hơn 20 năm qua, Ariston Group đã tăng cường sự hiện diện của mình trong ngành tiện nghi nhiệt và mở rộng hoạt động để có được vị thế là doanh nghiệp hoạt động toàn cầu rộng khắp nhất trong lĩnh vực này, với phần lớn doanh thu đến từ nước ngoài. Hơn thế nữa, tập đoàn có nhà máy và chi nhánh địa phương trải rộng khắp toàn cầu.

Tập đoàn đang đi đầu ở những nền kinh tế chín muồi và là đơn vị đi đầu thị trường ở những quốc gia trọng yếu đang phát triển nhanh chóng.

3. **Áp dụng Quy tắc Đạo đức và các bên tuân thủ**

Quy tắc Đạo đức này có hiệu lực với tất cả các cơ quan thuộc tập đoàn, cơ quan thành viên, các nhân viên chính thức, nhân viên thời vụ và nhân viên khác, các cố vấn viên và cộng tác viên thuộc mọi hình thức. Quy tắc này còn áp dụng với những bên thực hiện nhiệm vụ và tất cả các bên khác được cho phép hành động dưới danh nghĩa và thay mặt cho công ty riêng của bên tuân thủ hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn (**Các bên tuân thủ Quy tắc hoặc Các bên tuân thủ**). Các bên tuân thủ Quy tắc, được tạo ra theo cơ sở mô tả dưới đây, phải hiểu rõ nội dung và tuân thủ yêu cầu của quy tắc.

Cụ thể, các cơ quan quản lý của các công ty thuộc tập đoàn đồng ý tuân thủ các nguyên tắc được đề cập trong Quy tắc khi thiết lập mục tiêu của doanh nghiệp họ.

Giám đốc của các công ty thuộc tập đoàn chịu trách nhiệm triển khai Quy tắc và thông điệp của quy tắc một cách hiệu quả cả trong và ngoài tổ chức.

Bên cạnh việc tuân thủ thông thường các quy định hiện tại và điều khoản của hợp đồng biên chế tập thể, nhân viên của các công ty thuộc tập đoàn đồng ý điều chỉnh phương pháp làm việc của họ phù hợp với mục tiêu và hướng dẫn trong Quy tắc. Cam kết này áp dụng với cả mối quan hệ làm việc nội bộ của họ cũng như mối quan hệ với các bên ở bên ngoài công ty riêng của họ và các công ty khác thuộc tập đoàn, cụ thể, bao gồm Cơ quan hành chính công và Cơ quan công quyền khác.

Các mối quan hệ cộng tác hai bên cùng có lợi với tất cả các Công ty thuộc Ariston Group - không có trường hợp ngoại lệ - đều dựa trên sự tuân thủ của các cộng tác viên và các bên thứ ba khác đối với các nguyên tắc và hướng dẫn được đề cập trong Quy tắc này. Trên quan điểm đó, khi ký kết hợp đồng hoặc thỏa thuận với các cộng tác viên và các bên thứ ba khác, các công ty thuộc tập đoàn phải cung cấp cho họ Quy tắc Đạo đức này hoặc ít nhất là phần trích dẫn quan trọng từ Quy tắc và yêu cầu họ tuân thủ Quy tắc này.

4. Giá trị

Ariston Group tuân thủ các giá trị sau khi tiến hành hoạt động của mình:



PROCEED FROM INTEGRITY (ĐI LÊN TỪ SỰ LIÊM CHÍNH)

“Acting with respect and honesty is not a choice. It’s a duty”.

“Hành động tôn trọng và trung thực không phải là lựa chọn. Đó là nhiệm vụ”.

Ariston Group khuyến khích nhân viên hành động theo các tiêu chuẩn đạo đức và trung thực cao nhất. Cách hành xử của mọi người phải dựa trên sự tôn trọng và công bằng đối với đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp và đối tác kinh doanh.

PEOPLE COME FIRST (CON NGƯỜI LÀ ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU)

“Strength lies in diversity. Give people a chance. Pave the way to make them successful.”

“Sức mạnh nằm ở sự đa dạng. Cho mọi người cơ hội. Tạo điều kiện giúp họ thành công.”

Ariston Group tin tưởng vào sự đa dạng và sức mạnh tập thể, thúc đẩy tiếp xúc với nhiều nền văn hóa khác nhau và chào đón những quan điểm mới mẻ. Chúng tôi khuyến khích sự linh hoạt, tham gia và trách nhiệm. Chúng tôi tin tưởng nhân tài và tạo ra các cơ hội phát triển, tăng cường những nguồn lực tốt nhất của Tập đoàn ở mọi nơi.

INSPIRE THROUGH EXCELLENCE (TRUYỀN CẢM HỨNG NHỜ SỰ XUẤT SẮC)

“Create opportunities and commit to make them happen. Explore, learn, improve”.

“Tạo dựng cơ hội và cam kết hiện thực hóa những cơ hội đó. Khám phá, học hỏi và cải thiện”.

Ariston Group hướng tới mục tiêu trở thành công ty đầu ngành. Chúng tôi đặt mục tiêu phát triển không ngừng thông qua cải tiến và liên tục tạo ra những ý tưởng mới. Chúng tôi khuyến khích mọi người nuôi dưỡng đam mê học hỏi và khám phá những hướng tiếp cận mới để tìm ra nhiều giải pháp. Chúng tôi tìm kiếm cách thực hiện nhanh chóng và chính xác cũng như biện pháp ứng phó hiệu quả với điều kiện thay đổi và bối cảnh quốc tế.

START FROM CUSTOMERS (BẮT ĐẦU TỪ KHÁCH HÀNG)

“Listen, stay tuned and care. Deliver solutions that exceed expectations”.

“Lắng nghe, theo dõi và chăm sóc. Đem đến những giải pháp vượt kỳ vọng”.

Ariston Group coi sự hài lòng của khách hàng là ưu tiên số một, với mục tiêu tạo ra giá trị trong việc chào bán các sản phẩm có chất lượng hàng đầu và đảm bảo dịch vụ xuất sắc. Chúng tôi chăm sóc khách hàng, đáp ứng nhu cầu của họ và cung cấp những giải pháp tốt nhất mà chúng tôi có.

BELIEVE IN SUSTAINABILITY (TIN TƯỞNG VÀO SỰ BỀN VỮNG)

“Think ahead. Energy efficiency and comfort are possible and necessary. It’s worth it”.

“Tư duy tiến bộ. Hiệu quả năng lượng và sự thoải mái là khả thi và cần thiết. Điều này sẽ đem lại kết quả xứng đáng”.

Ariston Group tin tưởng vào phát triển bền vững và hành động theo đó. Chúng tôi cam kết đảm bảo sự thoải mái tối đa với chi phí năng lượng thấp nhất. Chúng tôi đóng góp vào công cuộc bảo tồn hành tinh bằng cách cung cấp cơ hội tiếp cận với những công nghệ hiệu quả nhất và những dịch vụ tốt nhất trên khắp thế giới.

5. Quy tắc ứng xử

Quy tắc ứng xử trong phần này chỉ những hành động được yêu cầu khi tiến hành các hoạt động của công ty tuân theo những giá trị được nêu trong Quy tắc này.

5.1. Bảo vệ nhân viên

Chúng tôi luôn khuyến khích sự hợp nhất môi trường công ty hướng tới sự khoan dung và tôn trọng phẩm giá con người; do đó, nội bộ Tập đoàn luôn nói không với mọi hình thức phân biệt đối xử giữa các nhân viên và cộng tác viên dựa trên giới tính, sắc tộc, ngôn ngữ, tôn giáo và niềm tin chính trị, cùng với các điều kiện xã hội và cá nhân. Tập đoàn khuyến khích một môi trường làm việc đảm bảo phẩm giá của từng cá nhân, mối quan hệ giữa mọi người luôn dựa trên cơ sở tôn trọng, công bằng và cộng tác.

Do vậy, Tập đoàn nghiêm cấm:

- các hành vi có thể tạo ra môi trường đe dọa hoặc công kích đồng nghiệp hoặc cộng tác viên;

- hành xử theo cách có thể tác động đến cảm xúc của người khác, bao gồm sự ám chỉ tình dục (chẳng hạn như có cử chỉ và tiếp xúc thể chất mà người kia không mong muốn, đưa ra lời khẳng định kèm theo ý nghĩa hoặc hình ảnh gợi dục);

- thực hiện hành động trả đũa bất kỳ nhân viên nào phản đối hoặc báo cáo bất kỳ trường hợp phân biệt đối xử, quấy rối hoặc tấn công nào đối với người đó, trên tinh thần thiện chí

5.2. Cộng tác viên

Toàn bộ Cộng tác viên (bao gồm giám đốc, nhân viên và tất cả những người làm việc dưới sự quản lý hoặc giám sát của các công ty thuộc tập đoàn, dưới bất kể hình thức hợp pháp nào trong mối quan hệ của họ) đều phải thực hiện nhiệm vụ một cách hợp lý và minh bạch.

Nghĩa vụ của Cộng tác viên

Toàn bộ Cộng tác viên phải nhận thức đầy đủ về những hướng dẫn được đề cập hoặc tham chiếu trong Quy tắc này cũng như các luật chi phối những hoạt động được thực hiện theo nhiệm vụ của họ. Tuân thủ những hướng dẫn và luật lệ đó có vai trò quan trọng và thiết yếu đối với công việc của họ.

Những cộng tác viên có thông tin về hành vi có khả năng không phù hợp có thể gửi thông tin qua trang web chính thức www.aristongroup.com/en/governance/whistleblowing và biểu mẫu trực tuyến liên quan <https://aristongroup.integrityline.com>.

Cộng tác viên cũng được yêu cầu:

- a) tránh thực hiện hành vi xung đột với hướng dẫn và luật lệ đó;
- b) yêu cầu quản lý trực tiếp và/hoặc Giám đốc Nhân sự & Tổ chức (HR&O) giải thích về cách áp dụng Quy tắc và luật lệ liên quan, nếu cần;
- c) báo cáo kịp thời thông tin về những hành động có thể coi là vi phạm Quy tắc cho Giám đốc Nhân sự & Tổ chức (HR&O) và cho quản lý trực tiếp của họ, nếu cần;
- d) hợp tác với công ty thành viên trong các cuộc điều tra được thiết kế để kiểm tra các hành vi có thể coi là vi phạm và áp dụng hình phạt;
- e) tích cực tham gia các sáng kiến đào tạo do công ty thành viên thực hiện

Toàn bộ những người quản lý chức năng được yêu cầu phải:

- a) đảm bảo tất cả các nhân viên thuộc quản lý trực tiếp của họ tuân thủ Quy tắc này;
- b) ứng xử tốt để cho nhân viên noi gương;
- c) thực hiện các biện pháp để đảm bảo nhân viên của họ hiểu rằng việc tuân thủ các hướng dẫn trong Quy tắc này có vai trò quan trọng và thiết yếu đối với công việc của họ;
- d) lựa chọn những nhân viên và cộng tác viên đồng ý tuân thủ các nguyên tắc được nêu trong Quy tắc này.

Toàn bộ những Cộng tác viên đại diện và thay mặt cho công ty của chính họ và/hoặc

các công ty khác thuộc tập đoàn, có tiếp xúc với các bên thứ ba có dự định bắt đầu quan hệ làm ăn hoặc duy trì quan hệ tổ chức, xã hội, chính trị và các quan hệ khác với công ty của chính họ và/hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn được yêu cầu phải:

- a) thông báo cho những bên đó về các cam kết và nghĩa vụ mà Quy tắc đề ra;
- b) yêu cầu tôn trọng những yêu cầu của Quy tắc khi thực hiện hành động của họ;
- c) thực hiện các biện pháp nội bộ cần thiết nếu các bên thứ ba từ chối tuân thủ Quy tắc hoặc không thể thực hiện, một phần hoặc toàn bộ, cam kết tuân thủ những hướng dẫn mà Quy tắc này đề ra.

Mỗi Cộng tác viên phải làm việc tích cực để bảo vệ tài sản của công ty khỏi hành vi sử dụng sai trái hoặc không hợp lý.

Cụ thể, mỗi Cộng tác viên được yêu cầu phải tuân thủ nghiêm ngặt các chính sách bảo mật của công ty để bảo vệ hệ thống CNTT của công ty đồng thời tránh ảnh hưởng đến chức năng của các ứng dụng CNTT trong công ty.

Mỗi Cộng tác viên được yêu cầu tuân thủ các nguyên tắc về quyền sở hữu, liêm chính, hành vi phù hợp và bảo mật trong việc sử dụng các ứng dụng CNTT. Theo đó, phải tránh thực hiện tất cả các hành vi có thể dẫn đến vi phạm chính sách được Ariston Group áp dụng hoặc các luật có liên quan.

Mỗi Cộng tác viên được yêu cầu tránh tất cả các hoạt động và tình huống thể hiện hoặc có thể dẫn đến xung đột lợi ích cá nhân của họ với các Cộng tác viên khác trong công ty của chính họ và/hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn.

Mỗi Cộng tác viên bị cấm tham gia, trực tiếp hoặc gián tiếp, vì bất kỳ lý do gì, trong các sáng kiến thương mại mà có khả năng đặt họ vào tình thế cạnh tranh với các công ty của chính họ và/hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn.

Nếu xác định được xung đột lợi ích thực tế hoặc có khả năng xảy ra với công ty hoặc với bên ngoài, thì tất cả các bên liên quan được yêu cầu tránh thực hiện hành vi gây xung đột và phải thông báo kịp thời cho Cơ quan Giám sát. Cơ quan Giám sát có trách nhiệm xác định khả năng tồn tại những hành vi không tuân thủ hoặc tình huống gây thiệt hại theo từng trường hợp.

Cuối cùng, mỗi Cộng tác viên phải tuân thủ Cấm nang tuân thủ chống độc quyền và Quy định chống độc quyền *Vademecum* do Ariston Group xây dựng và phân phát cho từng cộng tác viên, đảm bảo rằng hành vi của họ (hành động hoặc thiếu sót) không thay đổi quy định cạnh tranh tự do trái với luật chống độc quyền của Ý và Liên minh châu Âu. Những cộng tác viên biết được hành động vi phạm các quy định chống độc quyền của một Công ty con thuộc Ariston Group hoặc đối thủ của họ phải thông báo ngay cho quản lý, Cố vấn chung của Tập đoàn và/hoặc Quản lý Tuân thủ của Tập đoàn.

Lựa chọn, tuyển dụng và Phát triển sự nghiệp

Các công ty thuộc tập đoàn nhận thức được tầm quan trọng trung tâm của nguồn nhân lực, với niềm tin rằng nhân tố chính tạo nên sự thành công của mọi công ty chính là đóng góp chuyên nghiệp của từng cá nhân dựa trên sự tin tưởng và trung thành của đôi bên. Theo đó, khi lựa chọn, tuyển dụng và thăng tiến sự nghiệp của mỗi cá nhân, từng công ty thuộc Ariston Group phải tiến hành đánh giá tổng thể dựa trên sự kết hợp các tài liệu được yêu cầu với hồ sơ của ứng viên cùng với việc đánh giá phẩm chất của họ một cách minh bạch để có thể xác minh nhất quán với các chính sách và quy trình đã

được thiết lập. Việc quản lý các mối quan hệ công việc được thiết kế để đảm bảo cơ hội công bằng và tạo điều kiện thuận lợi cho phát triển chuyên môn của nhân viên.

Từng công ty thuộc Ariston Group không được thiết lập mối quan hệ làm việc với bất kỳ người nào không có giấy phép cư trú và không được phép thực hiện bất kỳ hành động nào để tạo điều kiện thuận lợi cho các cá nhân nhập cảnh bất hợp pháp và bí mật vào Quốc gia, đồng thời phải xác minh sự có mặt thường xuyên của ứng viên tại Quốc gia đó vào thời điểm tuyển dụng.

Các công ty thuộc Tập đoàn không thực hiện bất kỳ biện pháp phân biệt đối xử trực tiếp hoặc gián tiếp nào (ví dụ: xem xét hoạt động công đoàn, chính trị, tôn giáo, chủng tộc, ngôn ngữ bản địa hoặc giới tính) trong quy trình lựa chọn và phát triển sự nghiệp.

Từng Công ty thuộc Tập đoàn bảo vệ sự liêm chính của các nhân viên và đảm bảo rằng điều kiện làm việc tuân thủ nhân quyền cũng như phẩm giá con người. Cụ thể là, ngăn cấm làm các công việc bất thường, ép buộc làm việc đối với những nhân viên chưa đủ tuổi lao động; ngoài ra, sẽ không dung thứ hành động bạo lực, quấy rối về thể xác hoặc tâm lý, chẳng hạn như lừa đảo, quấy rối tình dục, sỉ nhục, đe dọa và buộc tội sai trái.

Các Công ty trong Tập đoàn tôn trọng sự đa dạng của nhân viên và thúc đẩy duy trì mối quan hệ tích cực và có lợi giữa các Cộng tác viên dựa trên sự tôn trọng đôi bên.

5.3. Sức khỏe, an toàn và môi trường làm việc

Từng Công ty trong Tập đoàn chú trọng đặc biệt tới việc tạo dựng, quản lý môi trường và nơi làm việc để bảo vệ hiệu quả sức khỏe, sự an toàn và an ninh của các cộng tác viên, đồng bộ với các chỉ thị liên quan trong nước và quốc tế.

Ngoài ra, các Công ty thuộc Tập đoàn tạo điều kiện thuận lợi cho sức khỏe thể chất và đạo đức của các cộng tác viên bằng cách cung cấp môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời, chuyên giao quốc tế an toàn và được bảo vệ, cùng với điều kiện làm việc xứng đáng và tuân thủ luật lao động hiện hành.

Để đảm bảo an toàn tại nơi làm việc, các công ty thuộc tập đoàn hoạt động dựa trên các nguyên tắc và tiêu chí được coi là cần thiết và có tầm quan trọng cao, thay vì dựa trên các yêu cầu sản xuất và hệ thống. Cụ thể, họ làm việc liên tục để:

- tránh rủi ro;
- đánh giá đầy đủ mọi rủi ro không thể tránh khỏi;
- xử lý rủi ro tận gốc;
- điều chỉnh công việc theo nhu cầu của con người, đặc biệt là liên quan tới thiết kế nơi làm việc cũng như việc lựa chọn các công cụ, phương pháp làm việc và quy trình sản xuất, tìm cách giảm thiểu các công việc đơn điệu và lặp lại, đồng thời giảm bớt ảnh hưởng của chúng tới sức khỏe của cá nhân;
- chú ý đến phát triển kỹ thuật;
- thay thế những yếu tố nguy hiểm bằng những yếu tố an toàn hoặc ít nguy hiểm hơn;
- lập kế hoạch ngăn chặn tai nạn, hướng tới phương pháp tiếp cận tổng thể nhất quán có thể đáp ứng các yêu cầu kỹ thuật, tổ chức công việc, điều kiện làm việc, mối quan hệ xã hội và tác động của các yếu tố môi trường;
- ưu tiên các biện pháp an toàn tập thể liên quan tới bảo vệ cá nhân;
- đưa ra hướng dẫn phù hợp cho nhân viên.

Những nguyên tắc này được áp dụng khi tiến hành các biện pháp cần thiết để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của nhân viên, bao gồm ngăn chặn các nguy cơ rủi ro chuyên môn, cung cấp thông tin và đào tạo, đồng thời tổ chức công việc cũng như thiết bị cần thiết.

Từ cấp cao nhất cho đến cấp vận hành, các công ty thuộc tập đoàn phải tuân thủ những nguyên tắc này, đặc biệt là khi cần đưa ra các quyết định hoặc lựa chọn và triển khai chúng sau này.

5.4. Chống độc quyền và cạnh tranh công bằng

Ariston Group đặt mục tiêu hoạt động trên thị trường và tuân thủ các quy định cạnh tranh dựa trên sự xứng đáng, thích hợp và giao dịch công bằng. Các công ty thuộc tập đoàn cam kết tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các luật liên quan.

Ví lý do này, Ariston Group yêu cầu các Cộng tác viên của từng công ty thuộc tập đoàn áp dụng những hành động thương mại tuân thủ đầy đủ mục tiêu và luật lệ chống độc quyền của châu Âu và Ý, hành động theo Cẩm nang tuân thủ chống độc quyền mà họ đã nhận được và là một phần quan trọng của Quy tắc này, thông báo cho Cố vấn chung của Tập đoàn và Quản lý Tuân thủ của Tập đoàn về bất kỳ hành động vi phạm cạnh tranh mà họ biết được khi thực hiện nhiệm vụ của mình.

5.5. Chống hối lộ

Ariston Group không dung thứ bất kỳ hành vi tham nhũng đối với bất kỳ thực thể tư nhân hoặc công cộng hay cá nhân nào, cả từ góc độ chủ động hoặc thụ động. Các Công ty thuộc Tập đoàn có trách nhiệm tôn trọng và thực thi luật chống hối lộ hiện hành.

Ngoài ra, các công ty bị cấm lợi dụng hoặc khoe khoang các mối quan hệ hiện tại hoặc bị cáo buộc với một viên chức Hành chính công để đưa ra hoặc hứa hẹn với bản thân họ hoặc người khác về tiền hoặc các tiện ích khác, chẳng hạn như giá của biện pháp hòa giải riêng đối với viên chức nhà nước, hoặc trong trường hợp khác bồi thường cho họ khi họ thực hiện các chức năng hoặc quyền hạn của họ.

5.6. Quà tặng và lợi ích

Chúng tôi không chấp nhận bất kỳ quà tặng nào mà có thể được coi là vượt quá quy cách chuẩn mực thông thường hoặc tiêu chuẩn thương mại hoặc được coi là phương tiện để nhận được sự đối xử thuận lợi trong hoạt động kinh doanh trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan tới các công ty thuộc tập đoàn. Quy tắc này - không có trường hợp ngoại lệ, kể cả ở những quốc gia coi việc tặng quà giá trị cho đối tác thương mại là chuyện bình thường - áp dụng với việc tặng hoặc hứa hẹn quà tặng hay lợi ích thuộc bất kỳ hình thức nào, cũng như những quà tặng hay lợi ích được triển khai trên thực tế. Các công ty thuộc tập đoàn tránh thực hiện những hành động không được cho phép bởi luật pháp, tiêu chuẩn thương mại hay quy tắc đạo đức, nếu có, của những công ty và cơ quan mà họ hợp tác kinh doanh.

5.7. Sự minh bạch trong tất cả các giao dịch và hoạt động

Toàn bộ các giao dịch và/hoặc hoạt động đều phải hợp pháp, được cho phép, nhất quán, được ghi lại, có thể kiểm chứng, truy nguyên và tuân thủ các quy trình của công ty; chúng

phải được thực hiện một cách thận trọng vì lợi ích của công ty riêng của bên tuân thủ và/hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn:

- các quy trình của công ty phải cho phép tiến hành kiểm tra các giao dịch, quy trình ủy quyền và cách thức thực hiện những giao dịch đó;
- toàn bộ các cộng tác viên tiến hành giao dịch liên quan tới một lượng lớn tiền, hàng hóa hoặc tài sản kinh tế khác thuộc về các công ty trong tập đoàn phải đưa ra bằng chứng hỗ trợ hợp lý và phù hợp cần thiết để kiểm tra các giao dịch đó.

5.8. Minh bạch về kế toán

Hồ sơ và sổ sách kế toán của các công ty thuộc tập đoàn phải tuân thủ các nguyên tắc được chấp thuận chung về các tiêu chí đúng sự thật, chính xác, đầy đủ và minh bạch.

Các bên tuân thủ Quy tắc này đồng ý tránh bất kỳ hành vi nào (hành động hoặc thiếu sót) mà có thể vi phạm trực tiếp hoặc gián tiếp các tiêu chuẩn và/hoặc quy trình nội bộ chi phối việc chuẩn bị tài liệu kế toán và trình bày để phục vụ sử dụng bên ngoài. Cụ thể, các Bên tuân thủ Quy tắc này đồng ý hợp tác để đảm bảo rằng tất cả các giao dịch được ghi lại hợp lý và kịp thời trong các hệ thống kế toán của công ty liên quan, tuân theo yêu cầu pháp lý và các tiêu chuẩn kế toán hiện hành. Nếu cần, các giao dịch đó phải được ủy quyền và kiểm tra phù hợp.

Các bên tuân thủ Quy tắc này cũng được yêu cầu lưu giữ và cung cấp tài liệu hỗ trợ cần thiết cho từng giao dịch để:

- a) đảm bảo độ chính xác của sổ sách kế toán;
- b) đảm bảo xác định ngay các đặc tính và lý do tiến hành tài liệu;
- c) cho phép tái thiết sẵn sàng, chính thức và theo thứ tự thời gian đối với sự kiện cơ bản;
- d) cho phép xác minh các quy trình ra quyết định, ủy quyền và thực hiện về tính hợp pháp, tính nhất quán và tính hợp lý, đồng thời xác định các cấp độ trách nhiệm khác nhau.

Các bên tuân thủ Quy tắc này nếu biết được những thiếu sót, giả mạo hoặc thiếu cẩn thận trong việc lập sổ sách kế toán hoặc chuẩn bị các tài liệu hỗ trợ liên quan phải báo cáo tình hình kịp thời thông qua trang web chính thức <http://www.aristongroup.com/en/governance/whistleblowing> và biểu mẫu trực tuyến liên quan <https://aristongroup.integrityline.com>.

Các Công ty thuộc Tập đoàn sắp xếp các chương trình đào tạo và các khóa bồi dưỡng để thông báo cho các Bên tuân thủ Quy tắc này về các quy định (luật lệ, quy định, yêu cầu nội bộ, hướng dẫn từ các cơ quan kế toán) chi phối việc chuẩn bị và quản lý tài liệu kế toán.

Tập đoàn cũng áp dụng một hệ thống quản lý Báo cáo sai phạm quy định việc tiếp nhận, quản lý cũng như các phương thức đăng ký nhận thông báo dưới dạng ẩn danh hoặc không ẩn danh từ các nhân viên hoặc bên thứ ba, liên quan đến hành vi bất hợp pháp hoặc bất thường về luật pháp và quy định, Quy tắc đạo đức và bất kỳ thủ tục nói chung nào được Tập đoàn áp dụng.

Quy trình này đảm bảo tính bảo mật về tên người báo cáo và bảo vệ người được báo cáo khỏi các thông báo ác ý tiềm tàng, miễn là quy trình kỷ luật hoạt động trong các trường hợp đó.

5.9. Quản lý nội bộ

Các công ty thuộc tập đoàn đẩy mạnh áp dụng thực thi biện pháp quản lý dựa trên tâm lý ở tất cả các cấp độ. Phương pháp tiếp cận tích cực và nhất quán đối với việc quản lý đóng góp đáng kể vào cải thiện hiệu quả của doanh nghiệp.

Quản lý nội bộ bao gồm tất cả các công cụ được thông qua bởi công ty riêng của bên tuân thủ và các công ty khác thuộc tập đoàn nhằm chỉ đạo, quản lý và xác minh các hoạt động của doanh nghiệp, nhằm đảm bảo tuân thủ luật pháp và quy trình của công ty, bảo vệ tài sản của công ty, quản lý hoạt động hiệu quả và cung cấp thông tin kế toán, tài chính một cách chính xác và đầy đủ.

Tất cả các cấp trong tổ chức phải góp phần tạo ra một hệ thống quản lý nội bộ hữu ích và hiệu quả. Bởi vậy, vì lý do này, toàn thể nhân viên trong công ty riêng của bên tuân thủ và các công ty khác thuộc tập đoàn có trách nhiệm vận hành hợp lý hệ thống quản lý nội bộ liên quan đến chức năng và nhiệm vụ của họ.

Các công ty thuộc tập đoàn cũng đảm bảo rằng các cổ đông, kiểm toán viên (nếu được bổ nhiệm) và các cơ quan quản lý khác, bao gồm cả Cơ quan giám sát, có quyền truy cập vào tất cả dữ liệu, tài liệu và thông tin khác cần thiết cho hoạt động của họ.

5.10. Bảo mật

Các cộng tác viên được yêu cầu giữ bí mật tuyệt đối các thông tin, tài liệu, nghiên cứu, sáng kiến, dự án, hợp đồng, v.v mà họ biết được trong quá trình làm việc và tránh truyền đạt cho các đối thủ cạnh tranh, bên thứ ba nhằm mục đích điều phối hành vi thị trường của các công ty liên quan.

Các công ty thuộc tập đoàn phải tiến hành biện pháp để bảo vệ các thông tin được quản lý và ngăn chặn nhân viên không được ủy quyền truy cập các thông tin đó.

Tất cả thông tin, đặc biệt là thông tin thu được trong quá trình phục vụ khách hàng phải được coi là bí mật và không được tiết lộ cho bên thứ ba hoặc được sử dụng để thu được lợi thế cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp.

5.11. Quan hệ với cổ đông

Các công ty thuộc tập đoàn phải tìm cách nâng cao giá trị vốn chủ sở hữu của họ bằng cách nỗ lực để thu lời hợp lý từ vốn rủi ro nhằm củng cố vị thế vững chắc của họ một cách bền vững trong trung và dài hạn, tuân thủ các quy tắc thị trường và các nguyên tắc về minh bạch và thích hợp.

Các công ty thuộc tập đoàn phải đảm bảo rằng mọi quyết định được đưa ra hoàn toàn minh bạch và hướng tới mục tiêu duy trì và phát triển đối thoại mang tính xây dựng với các cổ đông của họ.

Các công ty thuộc tập đoàn phải đảm bảo rằng các cổ đông có quyền truy cập tài liệu của công ty và đáp ứng mọi yêu cầu giải thích từ cổ đông về các hoạt động của Ariston Group.

5.12. Quan hệ với khách hàng

Mục tiêu hàng đầu của Ariston Group là đáp ứng đầy đủ nhu cầu của khách hàng, nhất là để thiết lập mối quan hệ vững chắc với họ dựa trên các giá trị chung như sự thích hợp, trung thực, hiệu quả và chuyên nghiệp.

Trong bối cảnh đó, các công ty trong tập đoàn phải đảm bảo cho khách hàng hiệu suất tốt nhất trong công việc được giao phó và không ngừng tìm cách đề xuất các giải pháp tiên tiến và nâng cao hơn nhằm thúc đẩy tiết kiệm chi phí, tích hợp, hiệu quả và hữu ích.

Các công ty thuộc tập đoàn cung cấp thông tin chính xác, đầy đủ và đúng sự thật để khách hàng của họ có thể đưa ra những quyết định hợp lý và sáng suốt.

Phong cách giao tiếp của họ dựa trên sự hiệu quả, cộng tác và lịch sự, đặc biệt là trong đối thoại với khách hàng.

5.13. Quan hệ với các tổ chức tài chính

Các công ty thuộc tập đoàn duy trì mối quan hệ hợp lý và minh bạch với các tổ chức tài chính với mục tiêu tạo ra giá trị cho các công ty thuộc tập đoàn, các cổ đông của họ cũng như tất cả cổ đông. Vì lý do này, các tổ chức tài chính được lựa chọn bằng cách cân nhắc danh tiếng của họ cũng như việc họ áp dụng các giá trị nhất quán với những giá trị mà Quy tắc này đề cập.

5.14. Quan hệ với các nhà phân phối

Quan hệ với các nhà phân phối được hình thành dựa trên sự minh bạch và hợp tác tối đa với mục tiêu đem lại lợi ích cho tất cả các bên.

Các công ty trong tập đoàn tham gia vào các mối quan hệ hợp đồng phù hợp trên tinh thần thiện chí, tuân thủ các giá trị được đề cập trong Quy tắc này và các quy tắc trong những quy định chống độc quyền.

5.15. Các nhà cung cấp hàng hóa và dịch vụ

Các công ty trong tập đoàn thiết lập quan hệ hợp tác với các nhà cung cấp của họ, tuân thủ các quy định hiện hành và các nguyên tắc được đề cập trong Quy tắc này. Khi thực hiện hành động này, họ tham khảo các tiêu chuẩn nghề nghiệp cao nhất và chuẩn mức cao nhất về đạo đức, bảo vệ sức khỏe và an toàn, cạnh tranh tự do và tôn trọng môi trường.

Các quy trình do những công ty thuộc tập đoàn áp dụng để lựa chọn nhà cung cấp - dựa trên các tiêu chí khách quan và có thể kiểm chứng - cân nhắc giá trị kinh tế, khía cạnh đạo đức và uy tín, năng lực kỹ thuật, độ tin cậy, chất lượng vật liệu, tuân thủ các quy trình chất lượng đã nêu và thông tin xác thực của các đối tác cùng nhiều yếu tố khác. Phòng Thu mua phải yêu cầu một vài nhà cung cấp chào hàng và đánh giá dựa trên cơ sở bình đẳng.

5.16. Đối tác

Để đối phó với mức độ phức tạp ngày càng tăng trong kinh doanh, các công ty thuộc tập đoàn thúc đẩy liên doanh, đầu tư vào các công ty khác và các sáng kiến tương tự cùng với các đối tác kinh doanh, tuân thủ đầy đủ các quy định chống độc quyền trong nước

và của Liên minh châu Âu. Những đối tác này được lựa chọn bằng cách cân nhắc danh tiếng và độ tin cậy của họ cũng như việc họ áp dụng các giá trị tương tự với những giá trị mà Quy tắc này đề cập.

Mối quan hệ với các đối tác dựa trên những thỏa thuận minh bạch và đối thoại mang tính xây dựng, nhằm đạt được các mục tiêu chung phù hợp với các quy tắc và nguyên tắc được đề cập trong Quy tắc này.

5.17. Hành chính công

Sự thích hợp và trung thực

Mối quan hệ giữa các công ty trong tập đoàn với cơ quan Hành chính công được hình thành trên nguyên tắc thích hợp và trung thực.

Những người được bổ nhiệm bởi công ty riêng của bên tuân thủ hoặc các công ty khác trong Ariston Group để tiến hành đàm phán với, phản hồi các yêu cầu hoặc duy trì quan hệ tổ chức với bất kỳ cơ quan Hành chính công của Ý hoặc của nước ngoài, vì bất kỳ lý do nào, không được phép tìm cách gây ảnh hưởng sai trái tới quyết định của họ hoặc cư xử bất hợp pháp bằng cách đưa tiền hoặc các lợi ích khác mà có thể thay đổi đánh giá khách quan của người đại diện cho cơ quan Hành chính công.

Không liên quan tới điều đã đề cập ở trên, chúng tôi cũng cấm thay đổi nội dung của các đề nghị thương mại được gửi tới Cơ quan hành chính công, trừ khi điều này đã được ủy quyền trước bởi người quản lý chức năng liên quan sau khi nhận được văn bản chấp thuận từ Cơ quan giám sát.

Tài trợ và cấp vốn

Các công ty thuộc tập đoàn cam kết cung cấp thông tin đầy đủ, đúng sự thật và chính xác nhằm có cơ hội tiếp cận các khoản đóng góp, tài trợ hoặc khoản vay do Liên minh châu Âu, Nhà nước hoặc các cơ quan công quyền khác cung cấp, kể cả khi những khoản đó có giá trị và/hoặc số tiền thấp. Những đóng góp, tài trợ hoặc khoản vay đó phải được sử dụng vào mục đích mà chúng được yêu cầu và phê duyệt.

Tương tự, trong trường hợp tham gia vào các quy trình công cộng, các Bên tuân thủ Quy tắc này phải hoạt động tuân thủ pháp luật hiện hành và tiêu chuẩn thương mại phù hợp. Cụ thể, họ phải tránh gây tác động để cơ quan Hành chính công hành động không đúng đắn vì lợi ích của công ty riêng của bên tuân thủ và/hoặc các công ty thuộc tập đoàn, và trong mọi trường hợp phải tránh gây ảnh hưởng tới quyết định của họ nhằm làm méo mó việc cạnh tranh công bằng.

Cơ quan giám sát công

Các bên tuân thủ Quy tắc này đồng ý tuân thủ nghiêm ngặt những hướng dẫn do các cơ quan hoặc tổ chức giám sát công có thẩm quyền đưa ra nhằm tuân thủ các quy định hiện hành chi phối các lĩnh vực mà họ hoạt động.

Các bên tuân thủ Quy tắc này cũng đồng ý tuân thủ tất cả yêu cầu từ cơ quan hoặc tổ chức giám sát công trong quá trình thực hiện nhiệm vụ giám sát của họ - theo yêu cầu - công tác đầy đủ và tránh hành vi cản trở dưới mọi hình thức.

5.18. Quan hệ với đại diện của các đảng phái và hiệp hội chính trị

Các công ty thuộc tập đoàn phải minh bạch trong những cuộc thảo luận với tất cả các đảng phái chính trị nhằm thể hiện đúng đắn vị trí của họ về các vấn đề và chủ đề quan tâm.

Các công ty thuộc tập đoàn duy trì mối quan hệ với các hiệp hội thương mại, công đoàn, tổ chức môi trường và các hiệp hội liên quan nhằm phát triển hoạt động của họ, thiết lập các hình thức hợp tác hai bên cùng có lợi và thể hiện vị trí của họ.

5.19. Đóng góp và tài trợ

Các công ty thuộc tập đoàn sẵn sàng cung cấp các khoản đóng góp và tài trợ, theo các quy trình được nêu và công khai đầy đủ nhằm hỗ trợ các dự án được đề xuất bởi những tổ chức tư nhân và cộng đồng và các hiệp hội phi lợi nhuận được cấu thành đúng theo luật và thúc đẩy các giá trị được đề cập trong Quy tắc này.

5.20. Quan hệ với các phương tiện truyền thông đại chúng

Quan hệ với các phương tiện truyền thông đại chúng tôn trọng quyền thông tin.

Dữ liệu hoặc thông tin phải được tiết lộ trên cơ sở trung thực, chính xác, rõ ràng và minh bạch, tôn trọng danh dự và quyền riêng tư của mọi người. Việc tiết lộ đó phải được điều phối và nhất quán với những chính sách do Ariston Group áp dụng. Thông tin liên quan đến công ty riêng của bên tuân thủ và/hoặc các công ty khác thuộc tập đoàn chỉ có thể được tiết lộ cho các phương tiện thông tin đại chúng bởi các phòng ban chức năng của công ty được ủy quyền hoặc dưới sự cho phép của họ, tuân thủ các quy trình đã được thiết lập và các quy tắc được áp dụng theo luật chống độc quyền.

5.21. Sử dụng giấy bạc ngân hàng, thẻ tín dụng, tem trả thuế

Nhận thức được nhu cầu đảm bảo rằng hoạt động kinh doanh được tiến hành một cách đúng đắn và minh bạch, Tập đoàn yêu cầu các bên tuân thủ phải tuân theo các quy định hiện hành về việc sử dụng và lưu thông giấy bạc ngân hàng, thẻ tín dụng và tem trả thuế và do đó, sẽ xử phạt nghiêm khắc mọi hành vi liên quan đến việc sử dụng bất hợp pháp hoặc làm sai lệch thẻ tín dụng, tem trả thuế và giấy bạc ngân hàng.

5.22. Các hoạt động hỗ trợ khủng bố và lật đổ nền dân chủ

Các công ty thuộc tập đoàn yêu cầu tuân thủ tất cả các luật và quy định cấm các hoạt động khủng bố và lật đổ nền dân chủ và theo đó, cấm tham gia các hiệp hội theo đuổi những mục tiêu đó.

Ariston Group lên án việc sử dụng các nguồn lực của mình để tài trợ và thực hiện bất kỳ hoạt động nào nhằm đạt được các mục tiêu khủng bố hoặc lật đổ nền dân chủ.

Mọi nhân viên của công ty, bất kể làm việc hoặc cư trú ở đâu, đều bị cấm tham gia vào bất kỳ hoạt động hoặc hành động nào có thể tạo điều kiện cho khủng bố hoặc hành vi lật đổ. Trong trường hợp nghi ngờ hoặc gặp phải các tình huống không rõ ràng, mỗi nhân viên được yêu cầu thảo luận vấn đề với cấp trên hoặc luật sư của công ty.

5.23. Tội phạm có tổ chức

Ariston Group biết được nguy cơ rằng tội phạm có tổ chức tại địa phương có thể gây ảnh hưởng đến các hoạt động kinh doanh của mình và tận dụng công ty để kiếm lợi bất chính, do đó cam kết ngăn chặn và chống lại tội phạm xâm nhập vào trong tổ chức của mình.

Vì mục đích này, các bên tuân thủ được yêu cầu tuân theo các quy trình do công ty thiết lập để đánh giá độ tin cậy của các bên khác nhau có mối quan hệ với công ty (nhân viên, nhà cung cấp hàng hóa và dịch vụ, khách hàng).

Tất cả các bên tuân thủ đều bị cấm thực hiện hành vi tống tiền dưới bất kỳ hình thức nào, bất kể ai là người đưa ra yêu cầu. Trong trường hợp đó, các bên tuân thủ được yêu cầu thông báo cho người giám sát của mình và/hoặc Cố vấn chung của Tập đoàn về tình huống này.

5.24. Giao dịch bất hợp pháp xuyên biên giới

Ariston Group lên án tất cả các hành vi từ cấp giám đốc trở xuống mà có thể tạo điều kiện cho các tội phạm như âm mưu, mafia và vi phạm công lý, kể cả chỉ dưới dạng gián tiếp. Vì mục đích này, mỗi Công ty thuộc Tập đoàn cam kết thực hiện tất cả các biện pháp phòng ngừa và hỗ trợ cần thiết để chống lại hành vi đó.

5.25. Chống Rửa tiền

Ariston Group tuyệt đối cấm tất cả các Bên tuân thủ tiến hành việc mua, trao đổi hoặc chuyển tiền, hàng hóa hay các tài sản khác được biết là có nguồn gốc tội phạm. Ngoài ra, trong vấn đề này, các bên tuân thủ không được phép thực hiện những giao dịch khác mà có thể cản trở việc xác định nguồn gốc tội phạm.

Các Công ty thuộc Tập đoàn cũng cấm sử dụng các hoạt động kinh tế hoặc tài chính liên quan đến tiền, hàng hóa hay các tài sản khác được biết là có nguồn gốc tội phạm.

Ngoài ra, Ariston Group cũng cấm:

- nhận thanh toán từ các tài khoản được mã hóa hoặc từ các bên không thể xác định được;
- thực hiện thanh toán vào các tài khoản được mã hóa;
- thực hiện thanh toán cho các quốc gia không phải là quốc gia mà nhà cung cấp thường trú hoặc nơi cung cấp dịch vụ mà không có mục đích phù hợp.

5.26. Bảo vệ quyền riêng tư - Sử dụng hệ thống CNTT và bảo vệ quyền tác giả

Ariston Group đặc biệt chú ý đến việc áp dụng các điều khoản liên quan đến bảo vệ dữ liệu cá nhân. Cụ thể, để tuân thủ nguyên tắc giảm thiểu xử lý dữ liệu, chúng tôi chỉ thu thập dữ liệu cá nhân theo yêu cầu của pháp luật và thực sự cần thiết để thực hiện hoạt động của công ty, xác định chính thức các thực thể và cá nhân có thể xử lý dữ liệu đó và xác định các điều khoản lưu giữ liên quan đến các loại dữ liệu cá nhân khác nhau, cũng như áp dụng các biện pháp bảo mật và tổ chức đầy đủ để duy trì sự an toàn của

dữ liệu được thu thập, tuân thủ Hướng dẫn bảo vệ dữ liệu và quy trình liên quan được Ariston Group áp dụng.

Tất cả các tài liệu kinh doanh, e-mail và các tài liệu khác có chứa thông tin của công ty, cũng như tất cả các tài liệu được soạn thảo dựa trên những tài liệu đó đều thuộc sở hữu của công ty và phải được trả lại theo yêu cầu của công ty hoặc khi chấm dứt mối quan hệ việc làm.

Khi sử dụng tài nguyên CNTT và dữ liệu viễn thông, các bên tuân thủ phải hành xử cẩn thận và phù hợp, đồng thời tuân thủ các quy tắc và quy trình bảo mật nội bộ.

Các bên tuân thủ phải tránh những hoạt động nhằm phá hoại trái phép hệ thống CNTT và dữ liệu viễn thông của công ty riêng của họ, các công ty khác, Nhà nước, các cơ quan công cộng và các tổ chức hoạt động vì lợi ích công cộng.

Trong mọi trường hợp, lợi ích của những hành động đó đối với Ariston Group cũng không thể biện minh cho việc phá hoại trái phép thông tin, dữ liệu và phần mềm do chính Tập đoàn hoặc các bên thứ ba sở hữu.

Ariston Group cam kết không tái sản xuất, sử dụng, nắm giữ hoặc truyền bá các tác phẩm trí tuệ vi phạm quyền sở hữu của chủ sở hữu hợp pháp của họ và từ chối tất cả các hành vi sửa đổi hoặc cập nhật đối với các hệ điều hành và ứng dụng mà vi phạm thỏa thuận cấp phép đã ký với các nhà cung cấp liên quan.

5.27. Tôn trọng môi trường

Các công ty thuộc tập đoàn tôn trọng môi trường và hệ sinh thái với quan điểm rằng đó là nguồn tài nguyên cần được bảo vệ vì lợi ích của cộng đồng và các thế hệ tương lai. Theo các quy định hiện hành, Ariston Group áp dụng các biện pháp phù hợp nhất để bảo vệ môi trường và hệ sinh thái, thúc đẩy và lập chương trình phát triển các hoạt động phù hợp với mục tiêu đó và tổ chức các chiến dịch nâng cao nhận thức.

Để giảm thiểu nguy cơ môi trường, từng bên tuân thủ phải hoạt động theo các nguyên tắc sau:

- thực hiện tất cả các hành động cần thiết để đảm bảo tuân thủ và phù hợp với các yêu cầu của pháp luật hiện hành;
- thường xuyên cập nhật cho nhân viên những thay đổi về luật pháp và quy định liên quan đến các vấn đề môi trường;
- liên tục lồng ghép các yếu tố bảo vệ môi trường vào những hoạt động được tiến hành và nỗ lực nâng cao nhận thức của nhân viên về các vấn đề môi trường nhằm đạt được tiêu chuẩn chuyên nghiệp cao hơn;
- giám sát tiến bộ công nghệ và đánh giá việc thực hiện xem điều này có mang lại đảm bảo cao hơn cho bảo vệ môi trường hay không.

5.28. Tuân thủ thương mại

Các công ty thuộc Tập đoàn tuân thủ luật pháp và quy định quốc gia và quốc tế liên quan đến xuất khẩu sản phẩm cũng như các biện pháp trừng phạt kinh tế quốc tế. Với mục đích này, chúng tôi áp dụng các quy trình nội bộ giúp sàng lọc các đối tác (như nhà cung

cấp, đối tác, khách hàng và nhân viên), cũng như hoạt động thẩm định các sản phẩm để định kỳ xác minh tính đúng đắn của hoạt động xuất khẩu.

6. Thực hiện và giám sát

6.1. Truyền thông và đào tạo

Quy tắc này nhằm thu hút sự chú ý của tất cả các bên nội bộ và bên ngoài liên quan đến mục tiêu thực hiện nhiệm vụ của công ty thông qua các hoạt động đào tạo và truyền thông cụ thể.

6.2. Cơ quan và cơ chế quản lý

Quy tắc Đạo đức này là một phần quan trọng và thể hiện việc thực hiện Mô hình Tổ chức và Quản lý (sau đây gọi là “**Mô hình**”) do Các công ty thuộc Tập đoàn Ý áp dụng với mục đích ngăn ngừa tội phạm nhằm phục vụ lợi ích của công ty, được thực hiện bởi các bên được đề cập trong Nghị định 231 ngày 08 tháng 6 năm 2001 (“**Mô hình**”).

6.3. Cơ quan giám sát

Cơ quan giám sát được thành lập trong từng công ty thuộc Tập đoàn Ý áp dụng Mô hình có trách nhiệm kiểm tra việc hoạt động và ứng dụng Mô hình cũng như cập nhật định kỳ Mô hình đó. Cơ quan này cũng giám sát việc các Bên nhận tài liệu tuân thủ Quy tắc này.

Cơ quan giám sát có quyền tự chủ và độc lập, nắm quyền điều tra và kiểm tra cũng như có quyền hành động để thực hiện các nhiệm vụ được giao.

Nhiệm vụ và trách nhiệm của Cơ quan giám sát được nêu rõ trong Mô hình tổ chức của từng công ty thuộc Tập đoàn Ý áp dụng Mô hình này

6.4. Ủy quyền phân tách nhiệm vụ

Các công ty thuộc tập đoàn sử dụng một hệ thống ủy quyền và nhiệm vụ mà theo đó chỉ những người có ủy quyền cụ thể mới được phép tiến hành các hoạt động nhất định.

Ngoài ra, công ty còn quy định phân tách nhiệm vụ giữa những người được ủy quyền, người thực hiện và người xác minh nhằm đảm bảo rằng không một cá nhân nào có thể tự mình quản lý cả một quy trình; việc phân tách này được đảm bảo bằng cách can thiệp vào từng quy trình ví mô của công ty, của các đối tượng khác nhau nhằm đảm bảo tính độc lập và khách quan và do đó tránh giao phó các vai trò có khả năng không tương thích hoặc tập trung quá mức trách nhiệm và quyền hạn trong tay của một cá nhân.

6.5. Xử phạt

Trong trường hợp vi phạm Quy tắc Đạo đức, các công ty thuộc tập đoàn sẽ tiến hành biện pháp kỷ luật đối với những người vi phạm bất cứ khi nào cần thiết nhằm bảo vệ lợi ích của công ty. Hành động này sẽ được thực hiện và hoàn toàn tuân thủ pháp luật hiện hành có hiệu lực chi phối hợp đồng lao động và các biện pháp kỷ luật. Điều này có thể

dẫn tới sa thải những người chịu trách nhiệm cũng như yêu cầu bồi thường bất kỳ tổn thất kéo theo nào.

Việc các thành viên trong những cơ quan của công ty không tuân thủ Quy tắc Đạo đức này có thể khiến những cơ quan đó áp dụng các biện pháp phù hợp nhất được pháp luật cho phép và đề ra.

Việc các nhân viên không tuân thủ Quy tắc Đạo đức này thể hiện vi phạm nghĩa vụ được nêu trong hợp đồng việc làm của họ, dẫn tới tất cả các hậu quả hợp đồng và pháp lý. Những vi phạm đó khiến các cá nhân liên quan phải đối mặt với biện pháp kỷ luật.

Các nhà cung cấp và đối tác bên ngoài vi phạm sẽ bị xử phạt theo điều khoản của hợp đồng, trừ khi những vi phạm luật pháp liên quan có hiệu lực mạnh hơn.

7. Điều khoản cuối cùng

7.1. Xung đột với Quy tắc

Trong trường hợp chỉ một điều khoản của Quy tắc này xung đột với những hướng dẫn trong các quy định và quy trình nội bộ, thì nội dung của Quy tắc này có hiệu lực mạnh hơn trong mọi trường hợp.

7.2. Thay đổi Quy tắc

Tất cả những điều chỉnh và/hoặc bổ sung đối với Quy tắc này phải được thực hiện theo đúng cách thức được áp dụng theo phê duyệt ban đầu.

Ít nhất mỗi năm một lần, Hội đồng quản trị phải đánh giá và rà soát Quy tắc này nếu cần.